

PLAT. le juste en soi || **II** de soi-même, spontanément : ἀλλὰ τις αὐτὸς ἴτω, *Il.* que chacun aille de soi-même ; τί με σπεύδοντα καὶ αὐτὸν σπύρνεις ; *h.* pourquoi m'excites-tu lorsque de moi-même je suis plein d'ardeur ? || **III** *p. ext.* lui, elle, cela (*lat.* is, ille, hic) ; en ce sens seul, aux cas obliques, et non au commencement de la proposition : 1 pour rappeler un nom déjà exprimé : πειράσσομαι τῷ πάππῳ... συμμαχεῖν αὐτῷ, *XEN.* je tâcherai de rendre à mon grand-père, de lui rendre, dis-je, quelques services à la guerre || 2 après une proposition commençant par un relatif, pour représenter l'antécédent : ὅς κε θεοῖς ἐπιτείβηται... ἔκλινον αὐτοῦ, *Il.* celui qui obéit aux dieux, les dieux en retour aiment à l'exaucer : οἱ ἄν ἐξελεγχθῶσι ὡς προδότας αὐτοῦς ὄντας τιμωρεῖσθηναι, *XEN.* ceux qui auraient été convaincus de trahison, (il fallait) les punir || 3 après un terme général exprimant l'idée d'un ensemble, pour marquer les parties ou subdivisions de cet ensemble : ὅσοι... οἱ μὲν αὐτῶν, *XEN.* de tous ceux qui... les uns || **IV** *Précédé de l'article* ὁ αὐτός, ἡ αὐτή, τὸ αὐτό (*par crase* att. αὐτός, αὐτή, ταῦτό et ταῦτόν; *gén.* ταῦτοῦ, *dat.* ταῦτῳ; *plur. neutre* ταῦτα) le même (*lat.* idem) : ἐπὶ τῷ αὐτῷ αἰ γινώμην ἔφερον, *THC.* les avis aboutissaient à la même conclusion ; avec un *dat.* τῷ αὐτῷ πρίσσειν *ou* πάσχειν τινί, *HOR.* faire ou subir la même chose que qqm ; οὐ πεπαίδευται τὸν αὐτὸν τρόπον ἡμῖν, *XEN.* ils ne sont pas élevés de la même manière que nous ; avec ὥσπερ : εἰς τὸ αὐτὸ σχῆμα ὥσπερ τὸ πρῶτον, *XEN.* dans la même position que d'abord ; *adv.* ἐν τῷ αὐτῷ, dans le même lieu, ensemble : ἐπειδὴν ἐν τῷ αὐτῷ ὡσι ψυχῇ καὶ σώμα, *PLAT.* puisque l'âme et le corps sont ensemble || *Sup.* αὐτότατος (*cf. lat.* ipsissimus) tout à fait lui, lui-même en personne [αὐ, *rad. pronom.* -το ; *cf.* αὐ-τε, αὐ-τίκα, αὐτάρ] .

αὐτόσε, adv. là même, ici même, avec *mouv.* [αὐτός, -σε] .

αὐτό-συντος, ος, ον, qui s'élance ou vient de soi-même [αὐ. σέω] .

αὐτο-σταδῆ, ης (ή) s. e. μάχη, combat corps à corps [αὐ. ἵστημι] .

αὐτό-στολος, ος, ον, qui s'envoie lui-même, *c. à d.* qui va ou agit de lui-même [αὐ. στέλλω] .

αὐτό-στονος, ος, ον, qui gémit sur soi-même [αὐ. στένω] .

αὐτο-σφαγῆς, ης, ἐς, qui s'égorge lui-même ou qui meurt égorgé par un des siens [αὐ. σφαζω] .

αὐτο-σχεδᾶ, adv. c. αὐτοσχεδόν,

αὐτοσχεδιάζω (f. -σῶ) parler ou agir sur-le-champ, *c. à d.* sans préparation, improviser ; avec un *acc.* αὐ. τὰ δέοντα, *THC.* prendre à la hâte les mesures nécessaires ; en *mauv. part.* agir avec précipitation, sans réflexion, à la légère [αὐτοσχεδῖος] .

αὐτοσχεδιαστής, ου (ό) qui s'occupe de qqe ch. sans y être préparé [αὐτοσχεδιάζω] .

αὐτο-σχεδῖος, α ου ος, ον : 1 (avec idée de lieu) qui se fait sur le lieu même : αὐτοσχεδῖη

(*s. e. μάχη*) μῖζαι χεῖρας *Il.* engager un combat corps à corps ; αὐτοσχεδῖην (*s. e. πληγῇ*) τινὰ πλῖσσειν, *Il. Od.* frapper qqm d'un coup porté de près || 2 qui se fait sur-le-champ, non préparé, improvisé [αὐτο-σχεδόν] .

αὐτο-σχεδόν, adv. sur le lieu même, d'où de près [αὐ. σχεδόν] .

αὐτότατος, v. αὐτός fin.

αὐτο-τελής, ης, ἐς : I (τέλος, fin) qui a sa fin en soi, d'où : 1 complet ou parfait en soi, absolu || 2 qui subsiste par soi-même || 3 qui se suffit à soi-même, d'où indépendant || 4 qui porte en soi sa fin ou sa conclusion, décisif, d'où sans appel (*jugement*) || **II** (τέλος, impôt) qui se taxe ou s'impose soi-même [αὐ. τέλος] .

αὐτό-τεχνος, ος, ον, instruit par lui-même [αὐ. τέχνη] .

αὐτό-τοκος, ος, ον, avec son enfant [αὐ. τίκτω] .

αὐτο-τραγικός, η, ον, tout à fait tragique.

αὐτοῦ, adv. 1 (avec idée de lieu) là même, ici même : αὐτοῦ ἐνὶ Τροίῃ, *Il.* là même, à Troie ; αὐτοῦ παρὰ κλισίῃσιν, *Il.* là même près des tentes ; αὐτοῦ ὑπὲρ κεφαλῆς, *Od.* là même au-dessus de la tête ; πῶς αὐτοῦ ἀγρών, *Od.* quelque part là dans les champs ; avec *mouv.* αὐτοῦ ἐς, *HOR.* là vers || 2 (avec idée de temps) sur-le-champ, aussitôt [αὐτός] .

αὐτοῦ, v. ἐαυτοῦ.

αὐτουργία, ας (ή) 1 travail qu'on fait soi-même, travail personnel || 2 meurtre sur soi-même ou sur les siens [αὐτουργός] .

αὐτουργός, ός, όν, act. qui travaille lui-même : αὐτουργῶ χειρί, *SOPH.* de sa propre main ; *particul.* qui travaille la terre de ses mains (et non au moyen d'esclaves), d'où petit cultivateur, paysan pauvre [αὐ. ἔργον] .

αὐτόφι, ou αὐτόφιν, gén. et dat. sg. et pl. ἐπὶ δ'αὐτός ; dans Hom. touz. avec une prép. ; ἀπ' αὐτόφιν (*c. ἀπ' αὐτῶν*) *Il.* (l'éclat qui jaillissait) d'elles, *c. à d.* de ces lances ; ἐπ' αὐτόφιν (*c. ἐπ' αὐτῶν, c. à d. ἐφ' ἐαυτῶν*) *Il.* pour eux-mêmes, *c. à d.* chacun pour soi à sa place (*sel. d'autres* = ἐπ' αὐτοῦ τοῦ τέπου, sur le lieu même, là même) ; παρ' αὐτόφι (*c. παρ' αὐτῷ, c. à d. δόμῳ*) *Il.* près d'elle (près de la demeure ; *sel. d'autres*, là même) ; (*ou c. παρ' αὐτοῖς*), parmi eux, avec eux, *Il. ou* auprès d'eux, devant eux, *Il.* (*ou c. παρ' αὐτῆς, c. à d. νηυσί*) *Il.* près d'eux (près des vaisseaux ; *sel. d'autres*, là même) [αὐτός, -φι ou -φιν] .

αὐτο-φόνος, ος, ον, qui se tue ou tue les siens de sa main [αὐ. *R.* φεν, tuer, *v.* περνεῖν] .

αὐτο-φόντης, ου (ό) qui tue de sa main, meurtrier [*cf. le préc.*] .

αὐτοφόνως, adv. en tuant de sa main [αὐτοφόνος] .

αὐτό-φορτος, ος, ον : 1 qui porte lui-même (*c. à d.* sans serviteurs) sa charge || 2 avec la cargaison même [αὐτός, φέρω] .

αὐτο-φυής, ης, ἐς : 1 né là même, originaire du pays même || 2 qui naît, croît ou se forme de soi-même, d'où en *gén.* naturel (*p. opp.* à fait de main d'homme, travaillé,